

INVENTUM
veilig en vertrouwd



GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI



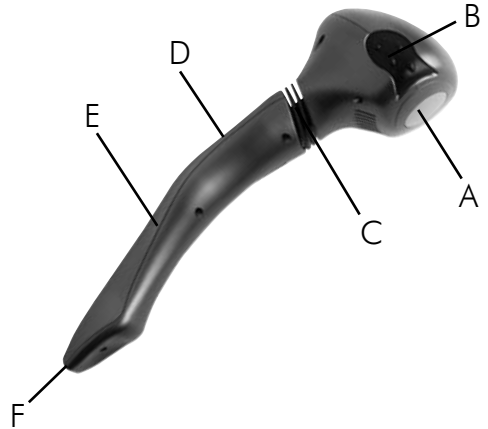
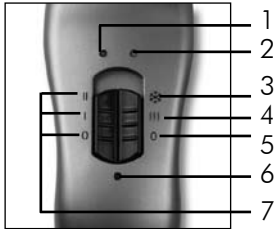
OPLAADBAAR MASSAGE APPARAAT
AUFLADBAR MASSAGEGERÄT
APPAREIL DE MASSAGE RECHARGEABLE

MG50



N E D E R L A N D S

Gebruiksaanwijzing Inventum massage apparaat, MG50

Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.



- A Metalen plaat (warm of koud)
- B Zacht massagevlak (2)
- C Flexibele massagekop
- D Bedieningsschakelaar
- E Handgreep
- F Aansluitopening voor adapter

- 1 Indicatielampje voor massage
- 2 Indicatielampje voor warme  of koude  massage
- 3 Massagestand koud
- 4 Massagestand warm
- 5 Nulstand
- 6 Oplaadindicator
- 7 Standenschakelaar (0 - I - II)

U I T L E G S Y M B O L E N



Klein huishoudelijke apparaten horen niet in de vuilnisbak. Breng ze naar de betreffende afvalverwerkingsafdeling van uw gemeente.

V E I L I G H E I D S V O O R S C H R I F T E N

• **Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.**

- Sluit het apparaat alleen aan op de op het typeplaatje aangegeven netspanning.
- Net als bij ieder ander elektrisch apparaat moet ook dit massage apparaat voorzichtig en met beleid gebruikt worden, om het risico van elektrische schokken te vermijden:
 - Haal de stekker er direct na gebruik uit.
 - Vermijd ieder contact met water (gebruik alleen bij het reinigen een licht bevochtigde doek)! Er mag nooit water in het binnenste van het apparaat terechtkomen. **Dompel het apparaat nooit onder in water.** Gebruik het apparaat in geen geval in een badkuip, onder de douche, in een zwembad of boven een met water gevulde wasbak. Mocht er toch water in de behuizing binnengedrongen zijn, verwijder de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw elektrovakhandelaar of technische dienst.
 - Controleer het apparaat en in het bijzonder het snoer voor ieder gebruik op eventuele beschadigingen.
 - In geval van beschadigingen van de voedingskabel moet deze in geen geval op de stroomvoorziening worden aangesloten. Wend u tot uw elektrovakhandelaar of de technische dienst.
 - Reparaties mogen alleen door de technische dienst worden uitgevoerd of door handelaren die daarvoor toestemming hebben.
 - Mocht tijdens het gebruik een storing optreden, schakel dan het apparaat onmiddellijk uit.

- Het apparaat is alleen bestemd voor de in deze gebruiksaanwijzing beschreven toepassingen. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die door ondeskundig of foutief gebruik ontstaat.
- Het apparaat is alleen voor eigen gebruik bestemd, niet voor medisch of commercieel gebruik.
- **Let op:** Het oppervlak van het apparaat kan warm worden bij gebruik. Personen die gevoelig zijn voor warmte moeten daarom bijzonder voorzichtig zijn.
- Dek het apparaat nooit af wanneer het ingeschakeld is (met een deken, kussen, enzovoort).
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht ingeschakeld, in het bijzonder niet wanneer er kinderen in de buurt zijn.
- Kinderen en hulpeloze of gehandicapte personen mogen het apparaat alleen onder toezicht van volwassenen gebruiken of moeten vooraf met het apparaat vertrouwd worden gemaakt.
- Gebruik het apparaat niet bij gezelschapsdieren of anderen dieren.
- Draggers van pacemakers wordt aangeraden hun arts te raadplegen voordat ze het massageapparaat gebruiken en in geen geval de hartstreek ermee te masseren.
- Gebruik het apparaat nooit op gezwollen, verbrande of beschadigde huid- en lichaamsdelen. Verder mogen niet gemasseerd worden: benige delen (bijv. gewrichten, wervelkolom), hoofd of andere gevoelige lichaamsdelen.
- Voer geen massage uit in geval van met koorts gepaard gaande verkoudheden, spataderen, trombose, aderontsteking, geelzucht, suikerziekte, zwangerschap, zenuwaandoeningen (bijv. ischias) of acute ontstekingen. Raadpleeg in deze gevallen uw arts.
- Gebruik het massageapparaat niet in bed. In geen geval mag u tijdens het gebruik in slaap vallen.
- Hebt u nog vragen over het gebruik van onze apparaten, neem dan contact op met uw leverancier of met de klantenservice.

GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

Wetenswaardigheden

Massage is aan te bevelen in het kader van alle vormen van gezondheidszorg, fitness en training. Behalve dat het een bijdrage levert tot het algemene welzijn, is massage behulpzaam bij spierpijn, spierkramp, storingen in de doorbloeding en vermoeidheidsverschijnselen.

Voor het eerste gebruik

Voordat u het massageapparaat voor de eerste maal in gebruik neemt, dient u als volgt te werk te gaan:

Pak het massageapparaat voorzichtig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal. De verpakking (plastic zakken en karton) buiten het bereik van kinderen houden. Controleer na het uitpakken het apparaat zorgvuldig op uiterlijke schade, mogelijk ontstaan tijdens transport.

Indien het massageapparaat is beschadigd, gebruik hem dan niet, maar neem contact op met de winkelier.

Het massageapparaat moet vóór het eerste gebruik gedurende 8 uur opgeladen worden.

Het opladen van het massageapparaat

Om het massageapparaat op te laden, steekt u de aansluiting van de adapter in de opening aan de onderkant van de handgreep en steekt de adapter in het stopcontact. Zorg ervoor dat beide schakelaars op de nulstand «0» staan. De oplaadindicator zal rood oplichten en geeft aan dat het massageapparaat wordt opgeladen.

Als het massageapparaat is aangesloten op de adapter kan het apparaat niet gebruikt worden.

Indien het massageapparaat volledig is opgeladen in 8 uur, kunt u gedurende 30 tot 45 minuten gebruik maken van het apparaat. De exacte tijd is afhankelijk van de druk die u uitoefent op het apparaat en de snelheid die u gebruikt.




Tijdens het opladen is het normaal dat de adapter warm wordt. Indien het massageapparaat te lang wordt opgeladen dan is dat niet schadelijk voor het apparaat. Verwijder na het opladen altijd de adapter uit het stopcontact.

In het massageapparaat bevinden zich twee oplaadbare NIMH batterijen. Deze moeten jaren mee kunnen gaan. De batterijen zijn niet vervangbaar. Als de batterijen niet meer opgeladen worden, kunt u het gehele apparaat inleveren bij de betreffende afvalverwerkingsafdeling.

Gebruik

Zorg ervoor dat alle schakelaars op «0» staan en pak de handgreep stevig vast.

Zet de schakelaars op de gewenste functie:

Lampje	Massageintensiteit		Stand	Lampje
Groen	II - stevige massage	II	Warm - 55°C  door de intense warmte worden spieren soepeler	Rood
Groen	I - zachte rustgeevende massage	I	Koud - 10°C  de kou verzacht pijnen van o.a. spierpijn	Groen
Uit	0 - uit	0	0 - uit	Uit

De metalen plaat van het massageapparaat kan direct op de huid gebruikt worden voor twee soorten temperatuurbehandeling. Om de gewenste temperatuur in te stellen, zet u de schakelaar op de warme of koude stand.

De zachte massagepads aan de zijkanten van de massagekop kunt u gebruiken voor een zachte massage zonder temperatuurkeuze.

Massage

Masseer, zonder druk uit te oefenen, in langzame cirkelvormige bewegingen. Houd daarbij de huid zo strak mogelijk om een optimaal effect te bereiken.

De afbeeldingen hiernaast geven de ideale massagerichting weer.

Het gebruik van de warmtestand maakt de spieren weer soepel.

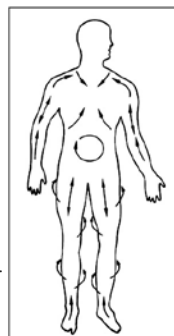
De koude behandeling verzacht spierpijn.

Rug: Masseer in een omhoog en naar beneden gaande beweging langs de ruggengraat en de schouderbladen.

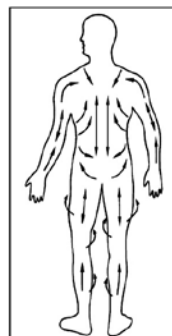
Nek: Masseer in een op en neer gaande beweging langs de nek en schedel en aan beide zijden naast de ruggengraat.

Armen en benen: Masseer in rustige beweging langs de spieren van de armen en benen.

Algemene massage: Masseer het gehele lichaam in langzame cirkelvormige bewegingen om het lichaam volledig te ontspannen.



voorzijde lichaam



achterzijde lichaam

Voor een optimale massage kunt u de warme en koude stand afwisselend gebruiken.

Begin tot 10 minuten met koud, dan tot 10 minuten met warm en sluit af met maximaal 10 minuten koud.

Behandel dezelfde plek niet langer dan 4 minuten achter elkaar.

Masseer een bepaald gebied gedurende een korte tijd en verplaats het apparaat dan naar een ander gebied.

Het maakt niet uit welk gebied gemasseerd wordt, zolang u maar richting het hart masseert.

REINIGING & ONDERHOUD

Voor reiniging mag het apparaat niet aangesloten zijn op de adapter. Voor reiniging altijd de stekker uit het stopcontact halen. Het apparaat met een vochtige doek afnemen. **Dompel het apparaat nooit onder in water.**

- Uw garantietermijn bedraagt 24 maanden na aankoop van het product.
- De garantie is alleen van toepassing als de aankoopnota kan worden overlegd. Bewaar daarom uw aankoopnota zorgvuldig. De garantietermijn vangt aan op de aankoopdatum.

- De garantie geldt niet in geval van:
 - normale slijtage;
 - onoordeelkundig of oneigenlijk gebruik;
 - onvoldoende onderhoud;
 - het niet in acht nemen van bedienings- en onderhoudsvoorschriften;
 - ondeskundige montage of reparatie door uzelf of derden;
 - door de afnemer toegepaste niet originele onderdelen
 zulks ter beoordeling van onze technische dienst.

- De garantie geldt niet voor:
 - normale verbruiksartikelen;
 - externe verbindingkabels;
 - (uitwisselbare) lampen;
 - adapter;
 zulks ter beoordeling van onze technische dienst.

Het apparaat, voorzien van aankoopbon en klachtomschrijving, dient gefrankeerd teruggestuurd te worden aan:

**Martex Holland BV
Generatorstraat 17
3903 LH VEENENDAAL**

Indien de garantie is komen te vervallen of indien de garantietermijn is verstreken, dienen wij de kosten welke verbonden zijn aan een beoordeling en/of reparatie in rekening te brengen.

Op verzoek zullen wij u eerst een prijsopgave verstrekken alvorens tot reparatie over te gaan. Zonder dit verzoek om prijsopgave gaan wij ervan uit dat u, met het opsturen van uw apparaat, automatisch een opdracht tot reparatie heeft verstrekt.

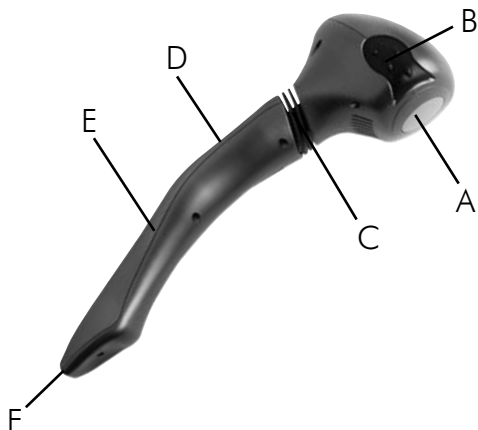
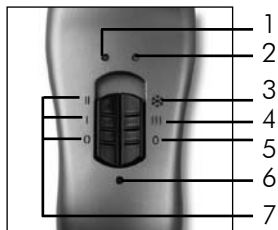
Wij verlenen twee maanden garantie op de door onze servicedienst uitgevoerde herstelwerkzaamheden en het daarbij nieuw aangebrachte materiaal, gerekend vanaf de hersteldatum. Indien zich binnen deze periode een storing voordoet welke het directe gevolg is van de uitgevoerde herstelwerkzaamheden of het daarbij nieuw aangebrachte materiaal, heeft de koper het recht op kosteloos herstel.

Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.



DEUTSCH

Gebrauchsanleitung Inventum Massagegerät, MG50

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in betrieb nehmen und für späteren Gebrauch aufbewahren.



- A Metallplatte (warm oder kalt)
- B Sanfte Massagefläche
- C Drehgelenk für Massagekopf
- D Schalter
- E Handgriff
- F Anschließöffnung für Adapter

- 1 Kontrolllampe für Massage
- 2 Kontrolllampe für wärme  oder kalte  Massage
- 3 Massagestufe kalt
- 4 Massagestufe warm
- 5 Stufe 0
- 6 Kontrolllampe für Adapter
- 7 Stufenschalter (0 - I - II)

ERKLÄRUNG DER ZEICHEN



Elektro Haushaltgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese über Ihren Elektrofachhändler oder Ihre örtliche Wertstoff Sammelstelle.

SICHERHEITSHINWEISE

- **Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in betrieb nehmen und für späteren Gebrauch aufbewahren.**
- Schließen Sie das Gerät nur an die auf dem Typschild angegebene Netzspannung an.
- Wie bei jedem elektrischen Gerät ist auch dieses Massagegerät vorsichtig und umsichtig zu gebrauchen, um Gefahren durch elektrische Schläge zu vermeiden:
 - Stecken Sie das Netzkabel unmittelbar nach der Benutzung wieder aus.
 - Verhindern Sie jeglichen Kontakt mit Wasser (außer bei der Reinigung mit einem leicht angefeuchteten Tuch!). Wasser darf niemals in das Innere des Geräts gelangen. **Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser.** Benützen Sie das Gerät auf keinen Fall in der Badewanne, unter der Dusche, im Schwimmbecken oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Sollte dennoch Wasser in das Gehäuse eingedrungen sein, trennen Sie das Gerät sofort vom Netz und wenden Sie sich an Ihren Elektrofachhändler oder Kundenservice.
 - Das Gerät und insbesondere das Netzkabel ist vor jeder Benutzung auf eventuelle Beschädigungen hin zu untersuchen.
 - Bei Beschädigungen des Netzkabels keinesfalls an die Stromversorgung anschliessen. Wenden Sie sich an Ihren Elektrofachhändler oder den Kundenservice.
 - Reparaturen dürfen nur vom Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.

- Halten und tragen Sie das Gerät niemals am Netzkabel.
- Wenn eine Störung während der Benutzung auftreten sollte, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemässen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.
- **Achtung:** die Massagefläche kann warm werden während dem Gebrauch. Hitzeempfindliche Personen werden um besondere Vorsicht gebeten.
- Decken Sie das eingeschaltete Gerät niemals ab (Decke, Kissen, ...).
- Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, insbesondere wenn Kinder in der Nähe sind.
- Kinder, hilflose oder behinderte Personen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen betreiben oder müssen vorher mit dem Gerät vertraut gemacht werden.
- Nicht bei Kleintieren / Tieren anwenden.
- Träger von Herzschrittmachern werden gebeten, Ihren Arzt vor Benutzung des Massagegerätes zu befragen und keinesfalls den Herzbereich zu massieren.
- Das Gerät niemals bei geschwollenen, verbrannten oder verletzten Haut- und Körperpartien anwenden. Außerdem dürfen nicht massiert werden: Knochen (z.B. Gelenke, Wirbelsäule), Kopf oder anderer empfindlicher Körperteile.
- Führen sie keine Massage durch bei fieberhaften Erkältungen, Krampfadern, Thrombosen, Venenentzündungen, Gelbsucht, Diabetes, Schwangerschaft, Nervenerkrankungen (z.B. Ischias) oder akuten Entzündungen. Befragen Sie in diesen Fällen Ihren Arzt.
- Das Gerät ist nur zur Eigenanwendung, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen.
- Benutzen Sie das Massagegerät nicht im Bett. Sie dürfen während der Anwendung keinesfalls einschlafen.
- Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an den Kundenservice.

G E B R A U C H S H I N W E I S E

Wissenswertes

Massage ist im Rahmen aller Formen von Gesundheitspflege, Fitness und Training empfehlenswert. Neben der Steigerung des allgemeinen Wohlbefindens ist sie hilfreich bei Muskelkater, Verspannungen, Durchblutungsstörungen und Ermüdungserscheinungen.

Inbetriebnahme

Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und bewahren Sie es unzugänglich für Kinder auf. Kontrollieren Sie, ob alle Teile mitgeliefert und aus der Verpackung genommen wurden, und dass kein Schaden an dem Gerät, z. B. beim Transport verursacht, entstanden ist. Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und heben Sie sie für späteren Gebrauch auf. Das Massagegerät müssen Sie vor dem ersten Gebrauch während 8 Stunden aufladen.

Das Aufladen des Massagegerät




Stecken Sie den Anschluß des Adapters in die Öffnung an der Unterseite des Handgriffs und stecken Sie den Adapter in einer Steckdose. Achten Sie darauf das beide Schalter auf die Stufe «0» stehen. Die Kontrolllampe für Adapter wird rot leuchten und zeigt dass das Massagegerät aufgeladen wird. Wenn das Massagegerät angeschlossen ist auf den Adapter können Sie das Massagegerät nicht verwenden.

Indem das Massagegerät völlig aufgeladen ist in zirka 8 Stunden, können Sie das Gerät während 30 bis 45 Minuten verwenden. Die exakte Zeit ist abhängig von dem Druck, der Sie ausüben auf das Gerät und die Stufe die Sie verwenden.

Während das Aufladen ist es normal dass der Adapter warm wird. Indem das Massagegerät zulange aufgeladen wird, ist das nicht schädlich für das Gerät. Entfernen Sie nach dem Aufladen immer den Adapter aus der Steckdose. Im Massagegerät befinden sich zwei NIMH Batterien. Diese sollen Jahren wirksam sein. Die Batterien sind nicht auswechselbar. Wann die Batterien nicht mehr aufgeladen werden, sollten Sie das Massagegerät über Ihre örtliche Wertstof Sammelstelle entsorgen.

Benutzung

Achten Sie darauf das alle Schalter auf «0» stehen und halten Sie den Handgriff gut fest. Stellen Sie mit dem Schiebeschalter die gewünschte Funktion ein:

Lampe	Massageintensität		Stufe	Lampe
Grün	II - kräftige Massage		Warm - 55°C  Intense Wärme sorgt für geschmeidige Muskeln	Rot
Grün	I - sanfte beruhigende Massage		Kalt - 10°C  Kälte lindert Muskelschmerzen	Grün
Aus	0 - Aus		0 - Aus	Aus

Die Metallplatte des Massagegeräts können Sie direkt auf der Haut verwenden für zwei verschiedene Temperaturbehandlungen. Die gewünschte Temperatur stellen Sie ein mit dem Schalter, Kalt oder Warm.

Die sanfte Massagefläche an den Seiten des Massagekopfs können Sie verwenden für Massage ohne Temperaturwahl.

Massage

Massieren Sie, ohne Druck auszuüben, in langsamen, kreisförmigen Bewegungen. Halten Sie die Haut dabei möglichst straff, um eine optimale Wirkung zu erzielen.

Die Abbildungen auf dieser Seite zeigen die ideale Massagerichtung.

Mit der Wärmestufe werden die Muskeln wieder geschmeidig.

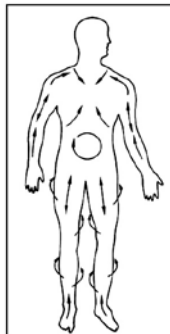
Die kalte Behandlung lindert Muskelschmerzen.

Rücken: Massieren Sie in auf und ab Bewegungen entlang dem Rückgrat und die Schulterblätter.

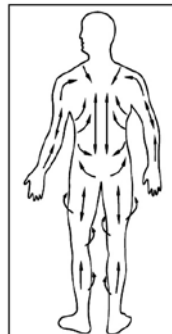
Nacken: Massieren Sie in auf und ab Bewegungen entlang dem Nacken und der Schädel und entlang den Seiten des Rückgrats.

Armen und Beinen: Massieren Sie mit beruhigende Bewegungen entlang den Muskeln der Arme und Beine.

Allgemeine Massage: Massieren Sie den ganzen Körper in langsamen, kreisförmigen Bewegungen um dem Körper völlig zu entspannen.



vordere Körperseite



hintere Körperseite

Für eine optimale Massage können Sie abwechselnd die warme und die kalte Stufe gebrauchen.

Fangen Sie an bis 10 Minuten mit kalt, dann bis 10 Minuten mit warm und schließen Sie ab mit maximal 10 Minuten kalt.

Behandeln Sie dieselbe Stelle nicht länger als 4 Minuten nach einander.

Massieren Sie eine bestimmte Stelle während kurzer Zeit und verlegen Sie das Massagegerät nach eine andere Stelle.

Es macht nichts aus welche Stelle Sie massieren, solange Sie in die Richtung des Herzes massieren.

REINIGUNG & PFLEGE

Vor dem Reinigen darf das Massagegerät nicht auf den Adapter angeschlossen sein. Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzstecker aus der Steckdose. Reiben Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Benutzen Sie das Massagegerät erst wieder, wenn es vollständig trocken ist. **Das Gerät nie ins Wasser tauchen.**

- Die Garantiezeit ist auf 24 Monaten ab dem Kauf befristet.
- Die Garantie ist nur gültig, wenn die Geräte-kaufrechnung vorgelegt werden kann. Bewahren Sie deshalb die Rechnung sorgfältig. Die Garantiezeit fängt an auf die Ankaufdatum.
- Die Garantie gilt nicht im Falle von:
 - normalem Verschleiß
 - mangelhafter Wartung
 - unsachgemäßem oder weckwidrigem Gebrauch
 - nichtbeachtung von Bedienungs- und Wartungsvorschriften
 - unfachmännischer Reparatur vom Käufer oder von Dritten
 - Nicht Originalteilen, die vom Käufer oder von Dritten montiert worden sindwelches von unseren Kundendienst zu begutachten ist.

Die Garantie gilt nicht für:

- Normale Verbrauchsartikel
- Externe Verbindungskabel
- (auswechselbare) Beleuchtungsbirnen

welches von unseren Kundendienst zu begutachten ist.

Bitte senden Sie das Gerät zusammen mit der Rechnung und einer Fehlerbeschreibung frankiert an:

Martex Holland BV
Generatorstraat 17
3903 LH VEENENDAAL – HOLLAND

Falls die Garantie entfallen oder die Garantiezeit abgelaufen ist, müssen wir Ihnen die Kosten, die mit einer Begutachtung und/oder einer Reparatur verbunden sind, in Rechnung stellen.

Auf Antrag werden wir eine Preisangabe machen bevor wir die Reparatur durchführen. Wenn wir zur Reparatur übergegangen sind, werden die Begutachtungs- bzw. Prüfungskosten von uns nicht in Rechnung gestellt.

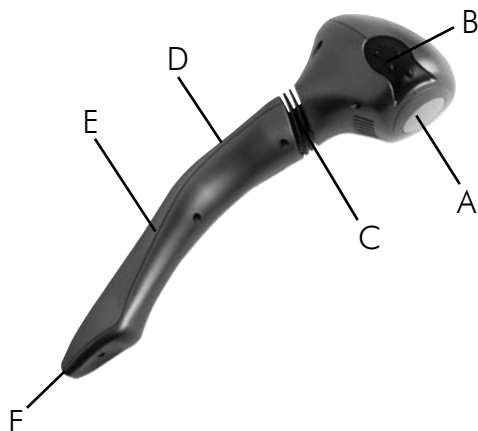
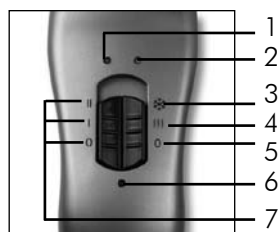
Wir gewähren zwei Monate Garantie auf die von unserem Kundendienst ausgeführten Reparaturen sowie auf das neu verarbeitete Material, wobei diese Zweimonats-Frist ab dem Tag der Reparatur beginnt. Sollte während diesem Zeitraum ein Defekt auftreten, der direkt auf die Reparaturarbeiten oder das dabei verwendete Material zurückzuführen ist, kann der Kunde selbstverständlich seinen Apparat kostenlos reparieren lassen.

Änderungen und Druckfehler vorbehalten.



F R A N Ç A I S

Mode d'emploi Inventum appareil de massage, MG50

Lisez ce mode d'emploi très attentivement avant d'utiliser votre appareil et conservez-le précieusement pour le consulter éventuellement plus tard.



- A Plaque métallique (chaud ou froid)
- B Surface de massage doux (2)
- C Articulation tournante
- D Interrupteur
- E Poignée
- F Point de raccordement pour l'adaptateur

- 1 Lampe témoin de massage
- 2 Lampe témoin pour de massage chaud  ou froid 
- 3 Massage froid
- 4 Massage chaud
- 5 Position zero
- 6 Indicateur de recharge
- 7 Interrupteur de position (0 - I - II)

EXPLICATION DES SYMBOLES



Les petits appareils domestiques doivent être mis au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **Lisez ce mode d'emploi très attentivement avant d'utiliser votre appareil et conservez-le précieusement pour le consulter éventuellement plus tard.**
- Ne branchez l'appareil sur le secteur que si la tension secteur correspond aux indications de la plaque signalétique.
- Comme tout appareil électrique, cet appareil de massage doit être utilisé avec prudence et circonspection afin de prévenir tout risque de choc électrique.
 - Débranchez l'appareil immédiatement après usage.
 - Éviter tout contact avec de l'eau (excepté lors du nettoyage avec un chiffon légèrement humide !). De l'eau ne doit jamais pénétrer à l'intérieur de l'appareil. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau. N'utilisez jamais l'appareil dans une baignoire, sous la douche, dans une piscine ou au-dessus d'un lavabo ou d'une cuvette contenant de l'eau.
 - En cas de pénétration d'eau dans le boîtier, débranchez immédiatement l'appareil du secteur et contactez votre revendeur spécialisé ou le service après-vente.

- Avant toute utilisation, vérifiez que l'appareil et le cordon d'alimentation sont en bon état.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne faut pas l'utiliser. Adressez-vous à votre revendeur spécialisé ou à notre service après-vente.
- Les réparations ne doivent être réalisées que par le service après-vente ou des revendeurs agréés.
- Ne jamais tenir ni porter l'appareil par le cordon d'alimentation.
- En cas de panne en cours d'utilisation, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez-le de la prise secteur.
- L'appareil n'est prévu que pour l'usage décrit dans ce mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages résultant d'une utilisation inadéquate ou irréfléchie.
- Utilisez exclusivement les accessoires de massage livrés avec l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage strictement personnel. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins, médicales ou commerciales par exemple.
- Quand l'appareil fonctionne, sa surface se réchauffe. Les personnes sensibles à la chaleur sont priées de faire particulièrement attention.
- Ne jamais recouvrir l'appareil quand il est sous tension (avec une couverture, un coussin, etc.).
- Lorsque des enfants sont à proximité de l'appareil, utilisez l'appareil avec une vigilance accrue.
- Les enfants, les personnes dépendantes ou handicapées ne peuvent utiliser l'appareil que si elles sont sous la surveillance d'adultes ou si on leur a bien appris à utiliser l'appareil.
- Ne pas utiliser sur des animaux.
- Les porteurs de stimulateurs cardiaques sont priés de demander à leur médecin s'ils peuvent utiliser l'appareil de massage. De toute façon, ils ne doivent en aucun cas masser la région du cœur.
- Ne jamais utiliser l'appareil sur une partie du corps enflée, brûlée ou blessée. Il faut exclure du massage : les os (articulations, colonne vertébrale, etc.), la tête ou les parties du corps sensibles.
- Renoncer aux massages en cas de refroidissement avec fièvre, varice, thrombose, phlébite, jaunisse, diabète, grossesse, maladie nerveuse (sciatique) ou d'inflammation aiguë. Dans ce cas, consultez votre médecin.
- Ne pas utiliser l'appareil de massage au lit. Il faut en effet rester éveillé pendant l'utilisation !

UTILISATION

Ce qu'il faut savoir

Le massage est recommandé pour tous les types de soins de santé, de remise en forme et d'entraînement. Outre l'amélioration du bien-être général, il est utile en cas de douleurs musculaires, de contractures, de troubles circulatoires et de signes de fatigue.

Mise en service

Retirez tout le matériel d'emballage et gardez-le hors de portée des enfants. Après avoir retiré le pèse personne de son emballage, contrôlez minutieusement s'il n'y a pas de dommages visibles ayant peut être causés pendant le transport. Lisez ce mode d'emploi très attentivement avant d'utiliser votre appareil et conservez-le précieusement pour le consulter éventuellement plus tard. Si l'appareil est endommagé, ne l'utilisez pas mais prenez contact avec le magasin ou vous l'avez acheté ou bien avec de service technique de Inventum.

Avant la première utilisation, recharger l'appareil de massage pendant 8 heures.

Recharger l'appareil de massage

Pour recharger l'appareil de massage, enfoncez la prise de l'adaptateur dans l'ouverture en dessous de la poignée et enfoncez l'adaptateur dans la prise de courant. Assurez-vous que les deux interrupteurs sont sur la position zéro «0». La lampe témoin de recharge s'allumera (rouge) pour indiquer que l'appareil de massage est en train de se recharger.

Quand l'appareil de massage est branché sur l'adaptateur, il n'est alors pas possible d'utiliser l'appareil.

Une fois que l'appareil de massage est entièrement rechargé après les 8 heures, vous pouvez l'utiliser pendant 30 à 45 minutes. La durée exacte d'utilisation dépend de la pression que vous exercez sur l'appareil et de la vitesse que vous utilisez.




L'adaptateur devient un peu chaud lorsqu'il est en train de se recharger; c'est normal. Si l'appareil de massage est rechargé pendant trop longtemps, ce n'est pas grave, il ne sera pas endommagé. Dès qu'il est rechargé, n'oubliez pas de toujours retirer l'adaptateur de la prise de courant.

L'appareil de massage contient deux piles rechargeables NIMH, conçues pour pouvoir durer des années. Les piles ne sont pas remplaçables. Si les piles ne peuvent plus être rechargées, l'appareil n'est alors plus utilisable. Vous pouvez donc aller le remettre au service de traitement correspondant pour le recyclage des déchets.

Utilisation

Assurez-vous que tous les interrupteurs se trouvent sur «0» et tenez bien la poignée.

Réglez les interrupteurs sur la fonction souhaitée:

Lampe	Intensité		Position	Lampe
Vert	II - massage vigoureux		Chaud - 55°C  l'intensité de la chaleur assouplit les muscles	Rouge
Vert	I - massage doux et reposant		Froid - 10°C  le froid adoucit les douleurs musculaires	Vert
Arrêt	0 - Arrêt		0 - Arrêt	Arrêt

La plaque en métal de l'appareil de massage peut être utilisée directement sur la peau pour deux types de traitement de température. Pour régler la température souhaitée, mettez l'interrupteur sur la position chaud ou froid.

Vous pouvez utiliser les petits coussinets souples de massage sur les côtés de la tête de massage pour un massage doux et agréable, sans sélection de température.

Massage

Massez sans presser en faisant lentement des mouvements circulaires. Ce faisant, le plus possible, maintenir la peau tendue pour obtenir un effet optimal.

Les illustrations ci-après vous montrent la méthode de massage idéal.

L'utilisation de la position chaude assouplit les muscles.

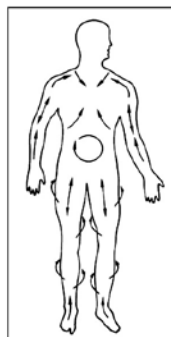
Le massage froid adoucit les douleurs musculaires.

Dos: Massez en un mouvement de haut en bas, le long de la colonne vertébrale et des omoplates.

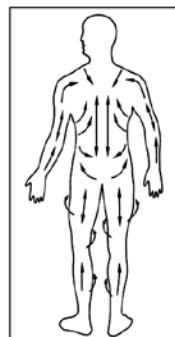
Nuque: Massez en un mouvement montant et descendant le long de la nuque et du crâne et des deux côtés près de la colonne vertébrale.

Bras et jambes: Massez doucement le long des muscles des bras et des jambes.

Massage général: Massez tout le corps en faisant des petits mouvements lents et en rond pour vous détendre et pour une relaxation complète et confortable de votre corps.



Devant du corps



Arrière du corps

Pour un massage optimal, vous pouvez utiliser en alternance la position froide et chaude.

Commencez 10 minutes avec le froid, puis 10 minutes avec le chaud et terminez avec le froid 10 minutes maximum.

Ne massez pas plus de 4 minutes consécutives le même endroit.

Massez une partie du corps pendant une brève durée, puis déplacez l'appareil sur une autre partie du corps.

Quelle que soit la partie du corps que vous massez, il est important de toujours masser dans le sens du coeur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débrancher l'appareil du réseau avant de le nettoyer. Frotter l'appareil seulement avec un chiffon humide et, ensuite, le sécher. Pour le nettoyage, ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou des solvants. Ne réutiliser l'appareil de massage que s'il est complètement sec. **Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou autre liquide!**

- La garantie est assurée pendant 24 mois à compter de la date d'achat de l'article.
- La garantie ne sera applicable que sur présentation du bon d'achat. C'est pourquoi vous devez conserver bien précieusement votre bon d'achat. Le délai de garantie commence à partir de la date d'achat.
- La garantie n'est pas assurée dans les cas suivants:
 - usure normale
 - emploi inadéquat ou utilisation abusive
 - entretien insuffisant
 - non-respect des consignes d'utilisation et d'entretien
 - réparation par l'acheteur non compétent
 - adaptation par l'acheteur de pièces détachées qui ne sont pas d'originece qui sera jugé par notre service technique

La garantie n'est pas applicable pour:

- les articles de consommation normale
- les câbles de raccordement extérieurs
- les lampes (changeables);
- l'adaptateur;

ce qui sera jugé par notre service technique

L'appareil doit être renvoyé en port payé avec la facture ainsi que la description du problème à:

**Martex Holland BV
Generatorstraat 17
3903 LH VEENENDAAL - HOLLAND**

Si la garantie n'est pas applicable ou bien si le délai de garantie est dépassé, nous vous facturerons les frais liés à un devis et/ou à une réparation.

Sur simple demande de votre part, nous pouvons d'abord établir un devis avant de commencer toute réparation. Sans votre demande de devis, nous partons du principe que vous nous donnez automatiquement votre accord pour la réparation de votre appareil, dès l'instant où vous nous l'avez envoyé.

Nous assurons deux mois de garantie sur les réparations effectuées par notre service après-vente et sur le matériel qui aura été ajouté, et ce délai de deux mois est calculé à compter de la date de la réparation. Si pendant cette période, il y avait une défection de l'appareil due directement aux travaux de réparation qui ont été effectués ou due au matériel rajouté, il va de soi que l'acheteur pourra de plein droit faire réparer gratuitement son appareil.

Sous réserve de modification.

Inventum is een merk van:
Martex Holland BV
Generatorstraat 17, 3903 LH , Veenendaal, Nederland
Tel.: 0318-542222, Fax.: 0318-542022, Mail: helpdesk@martex.nl
www.inventum.nl
www.vitalityline.nl